

SAPPORO GARDEN PARK



北海道の開拓とビールの歴史

サッポロビール博物館



SAPPORO BEER MUSEUM

History of Hokkaido's
Development and Beer

The Home of
Beer - Beer Country



ビールのふるさと・ビヤカントリー

サッポロビール園

Japanese & English

ようこそ サッポロガーデンパークへ

Welcome to Sapporo Garden Park

サッポロガーデンパークは、
北海道遺産のレンガ建造物があり、
「知る」「食べる」「買う」「遊ぶ」「くつろぐ」が
そろった街です。

北海道の歴史と草花が織り成す四季折々の
趣もお楽しみいただけます。

皆様のご来場をお待ちしております。

Sapporo Garden Park is a
combined facility where visitors
can learn, eat, shop, play, and
relax with brick buildings that
are Hokkaido heritage sites.
Visitors can enjoy the history of
Hokkaido and the seasonal
atmosphere of flowering plants.
We look forward to your visit.

★ サッポロビール博物館 SAPPORO BEER MUSEUM

なぜ札幌にビール産業が興り発展したか？ 北海道開拓の歴史から
サッポロビールへと引き継がれた伝統と志をご紹介します。

おすすめの楽しみ方をご紹介します

●プレミアムツアー(有料/プレミアムシアターとツアー限定ビール試飲付)

ツアーガイドの説明をご希望される方におすすめ

●自由見学コース(無料)

●スターホール(有料)

自分のペースで見学が出来ます。ここだけの限定ビールがもっと楽しめます。

Why did the beer industry flourish and grow in Sapporo? We introduce the history of
Hokkaido's development and the tradition and ambition passed down to Sapporo Beer.

Our Recommendations

● Premium Tour (Fee-based/Includes premium theater and special beer tasting)

Recommended for visitors who would like explanations from a tour guide

● Free Tour Course (Free of charge) ● Star Hall (Fee-based)

Take the tour at your own pace Enjoy more special beers only available here

★ サッポロビール園 SAPPORO BEER GARDEN

北海道工場直送の生ビールや札幌開拓使麦酒醸造所のオリジナルビ
ールなど、生ビール本来のおいしさを楽しめます。さらに自慢のフレッシュラム
のジンギスカンなど、北海道の旬の味覚をご用意してお待ちしています。

個性あふれるホールとレストラン

●開拓使館

当園を代表する大ホール

●ライラック館

味付きジンギスカンが楽しめます

●ポプラ館

ゆったり広々した空間

●ガーデングリル

上質な空間と厳選された食

With freshly-brewed beer delivered directly from the Hokkaido factory and original beers from the
Sapporo Kaitakushi Brewery, visitors can enjoy the true delicious flavor of draft beer. Visitors can
also enjoy Hokkaido's seasonal foods and flavors such as our specialty, fresh lamb "Genghis Khan".

Unique Dining Halls
& Restaurants

●Kaitakushi-kan

This large hall is the symbol of Sapporo Beer Garden

●Lilac Hall

Enjoy a variety of flavored Genghis Khan

●Poplar Hall

A relaxed and spacious hall

●Garden Grill

An elegant hall with carefully-selected ingredients

サッポロビール博物館は北海道遺産に選定されました。

サッポロビール博物館は「札幌苗穂地区の工場・記念館群」の一施設として「北海道
遺産に」選定されました。この地区は明治期から「産業のまち」として栄え、現在も明治
の面影を残した工場や倉庫があり、近隣の鉄道技術館、雪印乳業資料館などと共に
北海道の産業史を知るうえで貴重な記念館群を形成しています。

Hokkaido Beer Museum has been selected as a Hokkaido heritage site as part of a single facility
known as "Sapporo Naebo District Factory and Memorial Buildings". This district flourished
from the Meiji period as a town of industry and still features a factory and warehouse with
remnants of the Meiji era and other precious memorial buildings important for learning about
the history of industry in Hokkaido, such as the neighboring Hokkaido Railway Technical
Museum and MEGMILK Snow Brand Museum.



北海道遺産
Hokkaido Heritage

★北海道遺産とは★

次の世代へ引き継ぎたい有形・無形の財産の中から、北海道民全体の宝物として選ばれたものです。北海
道の豊かな自然、北海道に生きてきた人々の歴史や文化、生活、産業など、各分野から道民参加によって
選ばれました。

About Hokkaido Heritage

From among tangible and intangible assets that local residents desire to pass on to future generation, treasures
for all Hokkaido citizens have been selected and designated as "Hokkaido Heritage." The citizens have also been
involved in the process of choosing assets from various categories, including Hokkaido's rich natural background,
its history, culture, people's lives, and its industries.

Hokkaido Heritage

家族や仲間と一緒に知識欲を満たす、サッポロビール博物館

Satisfy your thirst for knowledge together with family and friends at Sapporo Beer Museum

自由見学 Free Tour

自分のペースで見学できます。
(予約不要)

無料 Free of charge

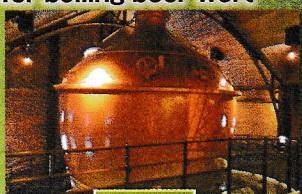
Enjoy the tour at your own pace.
(no reservation required)

選べる
2つの
見学プラン

Choose from
2 tour plans

3F ビール煮沸釜からスタート

Tour begins at the kettle
for boiling beer wort



プレミアムツアー Premium Tour

ブランドコミュニケーターが3Fシアター、2F展示、1F試飲までご案内します。

- 大人500円(19歳以下300円小学生以下無料/現金のみ) ● 11:30より30分毎スタート(最終17:30)
 - 所要時間/50分(要予約) ● ツアーのお休み/月曜日(月曜日が祝日の場合は翌日) ● ツアーは日本語ガイドのみです。
- A brand communicator will guide you from the theater on 3F through the exhibits on 2F and finally to the tasting on 1F.
- Adults ¥500 (under 19 ¥300, children under 12 free/cash only) ● Tours start every 30 minutes beginning at 11:30 (last tour at 17:30)
 - Estimated time required/50 mins. (reservation required) ● Closed/Mondays (or the following day if a national holiday)
 - Premium Tour guidance is only available in Japanese.

3F プレミアムシアターからスタート

Tours Begin at the Premium Theater



ツアー限定 北海道初の6K映像
Screening of Hokkaido's first 6k video is limited
to participants of the Premium Tour.

開拓使麦酒醸造所創設の立役者をドラマチックにご紹介します。

Enjoy a dramatic introduction of the key players in the founding of the Kaitakushi Brewery.

2F サッポロギャラリー&アドコレクション

Sapporo Gallery & Ad Collection



開拓使とは?なぜ札幌にビール工場が?初めてのビールの値段は?黒ラベルの名称誕生秘話?サッポロ独自のこだわり?等の様々な疑問が解き明かされます。

Find the answer to questions you may have such as who were the "kaitakushi"? Why did they build a brewery in Sapporo? How much did the first beer cost? How did Black Label get its name? What makes Sapporo Beer unique?, etc.

1F スターホール Star Hall

工場直送のビールやソフトドリンクをお楽しみください。
Enjoy soft drinks and beer shipped directly from the brewery.



3種飲み
比べセット
600円
3-variety
Beer Flight
¥600

- ・サッポロ生ビール黒ラベル 200円
- ・サッポロクラシック 200円
- ・札幌開拓使麦酒ピルスナー 300円
- ・3種飲み比べセット 600円
- ・ノンアルコールビール 200円
- ・リボンナポリン他各種ソフトドリンク 100円

※券売機でチケットをご購入ください。

Sapporo Draft Beer Black Label ¥200
Sapporo Classic ¥200
Sapporo Kaitakushi Brewery Pilsner ¥300
3-variety Beer Flight ¥600
Non-alcoholic Beer ¥200
Ribbon NAPOLIN and other soft drinks ¥100
*Please purchase tickets from the ticketmachine.

ツアーのみのお楽しみ
Tour Exclusive



復刻 札幌製麦酒
Recreation
of the original Sapporo Beer

スターホール Star Hall

ツアー限定の「復刻札幌製麦酒」とサッポロ生ビール黒ラベルとの飲み比べをお楽しみいただけます。

Enjoy comparing the recreated original Sapporo Beer (only available on the tour) with Sapporo Draft Beer Black Label.

ミュージアムショップ MUSEUM SHOP

オリジナル商品や開拓使ビールなどここだけのアイテムや、北海道のお土産を取り揃えております。

You'll find a variety of Hokkaido souvenirs including items only available here such as original merchandise and Kaitakushi Beer.

※イメージです。
*For illustration purposes only.

北海道の旬の味覚で食欲を満たす、サッポロビール園

Satisfy your appetite with the flavors of the season at Sapporo Beer Garden

開拓使館 (北海道遺産建造物) Kaitakushi-kan (Hokkaido Heritage Site)

ヘルシーなおいしさで人気のジンギスカン料理（北海道遺産）から北海道産食材を生かした贅沢なメニューまで、様々な料理をお楽しみいただけます。

Enjoy a variety of foods from the healthy, delicious, and popular Genghis Khan (Hokkaido Heritage) to a bountiful menu featuring local Hokkaido ingredients.

ケッセルホール 開拓使館2/3F 550席

Kessel Hall Kaitakushi-kan 2/3F 550 seats

当園を代表する吹抜け大ホールで豪快にジンギスカンを食べよう！オブジェのケッセル（ビールの仕込釜）は大正元年製。

Enjoy a splendid Genghis Khan meal in this open-ceiling main hall that is the symbol of Sapporo Beer Garden. The kessel (cauldron for brewing beer) was built in 1912.



トロンメルホール 開拓使館1F 208席

Trommel Hall Kaitakushi-kan 1F 208 seats

ジンギスカンの他、テーブルバイキング（お寿司やカニなど食べ放題）が人気です。

In addition to Genghis Khan, the table buffet (all-you-can-eat sushi and crab, etc.) is also popular.



ポプラ館 Poplar Hall 1000席

Poplar Pavillion 1/2F 1000 seats

ポプラの木のように、ずっと優雅な姿の館。モダンと伝統を融合したホールは当園最大スケール。

This hall has a slim, graceful shape like a poplar tree. Poplar Hall combines the retro with the modern and is the largest of our halls.



ライラック Lilac 76席/76seats

四季折々に変化するツタのはう開拓使館を眺められる、リゾート感と落ち着きのある館。生ラムの他、味付けジンギスカン（醤油・塩・漬込み・ハーブなど）もご賞味いただけます。



This hall has a resort-like feel and relaxing atmosphere and offers visitors a view of Kaitakushi-kan with its ivy that changes with the season. In addition to fresh lamb, visitors can also try a variety of flavored Genghis Khan (soy sauce, salt, pickled, herb, etc.).

ガーデングリル GARDEN GRILL 200席/200seats

北海道遺産のレンガ建造物を眺めながらゆったり優雅にお食事を。メインの「まるごとジンギスカン」は穀物で育てたグレインフェッドラムを5種の部位で食べ比べできます。また北海道産食材による一品料理からデザートまでお楽しみいただけます。



Enjoy a relaxing and elegant meal while looking out over the Hokkaido Heritage brick buildings. Its main dish "Marugoto Genghis Khan" allows visitors to compare the taste of 5 different cuts of grain-fed lamb. Visitors can also enjoy a la carte dishes and desserts made with local Hokkaido ingredients.

ガーデンショップ Garden Shop

当園限定の商品や北海道限定のサッポロクラシックをはじめ北海道ならではのさまざまなお土産をご用意しております。

A variety of souvenirs exclusive to Hokkaido, including original merchandise sold only at Sapporo Beer Garden and Sapporo Classic Beer offered only in Hokkaido.

ビールへのこだわり Pride in Our Beer

唇で触れ、喉で干す。生ビールを知り尽くしたマイスターが丁寧に注いだ生ビール本来のおいしさをご堪能ください。

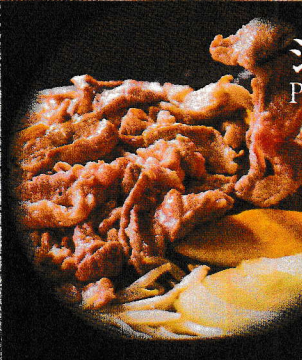
Touch with your lips and gulp down with your throat. Enjoy the genuine delicious taste of draft beer poured by masters that know all there is to know about draft beer.



ジンギスカンへのこだわり Pride in Genghis Khan Barbecued Lamb

北海道遺産となったジンギスカン。厳選したラム肉を、果物の風味を生かした特製タレでお召し上がりください。

Genghis Khan barbecued lamb has received the office "Hokkaido Heritage" designation. Enjoy carefully selected lamb meat dipped in special sauce featuring fruit flavors.



交通ご案内 ACCESS

The map illustrates the transportation network around Sapporo Beer Garden and related facilities. Key features include:

- Transportation Lines:** JR-Line, Chuo Bus Sapporo Beer Garden Ario Line, Higashi-Kuyakusyomae Line, and Subway Tozai-Line.
- Stations:** Sapporo Station, Sapporo Beer Garden Station, Sapporo Beer Museum Station, Sapporo Beer Garden Station, and Sapporo Beer Factory Station.
- Landmarks:** Sapporo Beer Museum, Sapporo Beer Garden, Sapporo Garden Park, Sapporo Beer Factory, Sapporo Grand Hotel, and Sapporo Beer Garden.
- Directions:** Arrows indicate directions to Sapporo Beer Garden, Sapporo Beer Museum, and Sapporo Beer Factory.

● 15-min walk from Toho Subway Line "Higashi-Kuyakusho-Mae" Station



札幌市東区北7条東9丁目 サッポロガーデンパーク内
Higashi 9-chome, Kita 7-jo, Higashi-ku, Sapporo Sapporo Garden Park

サッポロビール博物館 SAPPORO BEER MUSEUM

http://www.sapporobeer.jp/brewery/s_museum/

お問い合わせ・ご予約は / For inquiries and reservations

TEL:011-748-1876 FAX:011-741-9961

【開館時間】11:00~20:00(入館は19:30まで)

【休館日】12月31日 ※月曜日(祝日の場合は翌日)と年末年始は自由見学のみ可能です。

【Business Hours】11:00 - 20:00 (no entry after 19:30)

【Closed】 12/31*Services other than free tours unavailable on Mondays

(or the following day if a national holiday) and during the New Year's holiday season

サッポロビール園 SAPPORO BEER GARDEN

<http://www.sapporo-bier-garten.jp/>

お問い合わせ・ご予約は For inquiries and reservations

TEL:0120-150-550 (レストラン予約センター Direct number to Sapporo Beer Garden Restaurant Reservation Center.)

※IP電話のお客様は011-742-1531をご利用下さい。FAX:011-722-7326

【営業時間】11:30～22:00（ラストオーダー 21:30）

【休業日】12月31日/その他駐車場完備(無料・200台)/クレジットカード使用可

[Business hours] 11:30 – 22:00 (last orders: 21:30)

[Closed] 12/31 / Parking available (Free, 200 vehicles) / Credit cards accepted